

# BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen  
Gemeinden des Amtes Bornhöved  
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

**Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99**

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2  
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**

## Schwungvoller Start in den Silvesterabend

**Duo „Sing Your Soul“ mit Klarinetten sowie Altsaxophon und Konzertakkordeon in der St. Jakobi Kirche Bornhöved am 31. Dezember um 18:30 Uhr mit „Highlands & Islands“**



Traditionell ist das Duo „Sing Your Soul“ aus dem Norden Schleswig-Holsteins mit seinen verschiedenen Klarinetten und dem Konzertakkordeon am frühen Silvesterabend mit einem Konzert in der St. Jakobi Kirche in Bornhöved zu Gast. In diesem Jahr präsentieren Ulrich Lehna (Klarinetten und Altsaxophon) und Meike Salzmann (Konzertakkordeon) Dienstag 31. Dezember um

18:30 Uhr das vielseitige Programm „Highlands & Islands“ - eine musikalische Weltreise, die in hohe Berglagen (Peru, Schottland, Mexiko, Schweiz und Frankreich) und auf einsame Inseln (Kuba, Neuseeland, Hawaii, Indonesien, Karibik, Italien) entführen möchte. Der Eintritt ist frei, um eine angemessene Spende für die Musik wird gebeten. Infos: [sing-your-soul.jimdofree.com](http://sing-your-soul.jimdofree.com)



**FACHSCHAFT BORNHÖVED**  
Börnhöved 3  
24601 Bornhöved  
Telefon: 043 26 - 88 88 100  
Telefax: 043 26 - 88 88 102

**FACHSCHAFT WASSERBÜCK**  
Börnhöved Landstraße 1  
24601 Wasserbüchel  
Telefon: 043 26 - 88 90 880  
Telefax: 043 26 - 88 90 001  
E-Mail: [hw@bornhoeved.de](mailto:hw@bornhoeved.de)  
www.gemeindeamt-bornhoeved.de

**WASSERBÜCK**  
WASSERBÜCK  
WASSERBÜCK  
WASSERBÜCK  
WASSERBÜCK  
WASSERBÜCK

**A.H.K. auch von privat**  
Recyclinghof Teesfeld  
Containerdienst für:  
Sand-Nach-Bestellung  
Hohl-Steine  
Kontakt: 04557-95 14 99 0  
Ordnungszettel:  
Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr, So. 10-13 Uhr

## Akkordeon-Orchester Trappenkamp (AkkOrT)

### Weihnachtsstimmung

Mit einem Programm voller fröhlicher und besinnlicher Melodien sind wir unter der Leitung von Elisabeth Busse am **14.12. um 17.00 Uhr** zu Gast bei der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Trappenkamp und laden gemeinsam zu einem Adventskonzert in die Friedenskirche ein. Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei!

**DAS GARTENTEAM RUSCH**

**Garten- und Landschaftspflege**

**Winterdienst**

**Dauerpflege**

**Tel. 0 43 94 / 993 93 34**  
**Mobil 0173 / 9762274**

## Weihnachtsbaum Hofverkauf

Wir freuen uns, Sie wieder bei besinnlicher Atmosphäre und weihnachtlichen Leckereien in unserem Weihnachtsbaumwald und der festlich geschmückten Weihnachtsstube begrüßen zu dürfen.

**14. + 15. Dezember 2024**  
**von 10.00 - 18.00 Uhr**

**Unser Weihnachtswald bietet:**

- Nordmannentannen & Nobilistannen
- **Unser Service:**
- Gratis ansapfen und einnetzen
- Lieferung im Umkreis von 15 km 5 € Aufpreis

**Zusätzlicher Weihnachtsbaumverkauf:**

- am 21. + 22. Dezember 2024 (sonstige Veranstaltungen nicht)

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und vor allem Gesundheit.

**Familie VOSS | Schulweg 9 | 24601 Schönböken**

## Büttner & Büttner Pflegedienst GmbH

kompetent, motiviert,  
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28  
24610 Trappenkamp  
Tel. 0 43 23 / 805 85 54  
Fax 0 43 23 / 805 85 53  
[info@pflagedienst-buettner.de](mailto:info@pflagedienst-buettner.de)  
[www.pflagedienst-buettner.de](http://www.pflagedienst-buettner.de)

## Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp  
Telefon (0 43 23) 90 77-0 • Telefax (0 43 23) 90 77-27  
e-mail: [info@amt-bornhoeved.de](mailto:info@amt-bornhoeved.de) • [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de)

**Öffnungszeiten der Amtsverwaltung**  
Mo. 13.30-17.30 Uhr • Di. geschlossen • Mi. 8.30-12.00 Uhr • Do. 8.30-12.00 Uhr • Fr. 8.30-12.00 Uhr  
oder auch nach Vereinbarung - Sonderzeiten für Eheschließungen, Eheschl. an folg. Tagen mögl.: Mo.-Fr. 9.00-12.00 Uhr • Mo.-Do. 14.00-16.30 Uhr - Termine für Eheschließungen können im Standesamt vereinbart werden.  
Die Telefonnummern und E-Mail-Adressen der zuständigen Mitarbeiterin / des Mitarbeiters sind auf der Homepage des Amtes [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de) unter Bürgerservice & Politik / Bürgerservice & Verwaltung / Ansprechpartner ersichtlich.

**Amtsleiter:** Sven Plucas ..... **Tel. 90 77 - 0**  
**Gleichstellungsbeauftragte:** Merle Kruck ..... **Tel. 80 50 307**

### Wichtige Rufnummern

|   |   |
|---|---|
| <b>Notruf</b> ..... 110                         | <b>Notruf Wasserwerk</b> 91 98 10   |
| <b>DRK-Sozialstation Bornhöved</b> ..... 65 51  | <b>Sventana-Schule Gemeinschaftsschule</b> ..... 74 24  |
| <b>AWO-Sozialstation Trpk.</b> ..... 41 42      | <b>Grundschule</b> ..... 72 75  |
| <b>Schiedsamt für Bornhöved</b>                 | <b>Richard-Hallmann-Schule:</b><br>Gablonzener Straße ..... 9 14-200  |
| <b>Karin Hüls</b> ..... 65 41                   | <b>Grundschule Trappenkamp mit Förderzentrumsteil:</b><br>Grundschule ..... 9 14-300<br>OGS ..... 9 14-400<br>Gablonzener Straße 42 |
| <b>Für Trappenkamp:</b>                         |   |
| <b>Jürgen Utermark</b> ..... 983 61 00          |   |
| <b>Vertreterin</b>                              |   |
| <b>Christine Neumann</b> ..... 0176-56 84 69 08 |   |

**Gem. Bornhöved, Hans Georg Kruse, Bürgermeister,**  
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43 - 19 oder 04323-985 95 44,  
e-mail: [buergemeisterkrusebornhoeved@gmx.de](mailto:buergemeisterkrusebornhoeved@gmx.de)

**FamBüro-Beratungsz. Bornhöved** Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved, **Tel.: 80544711**  
**Öffnungszeiten Sekretariat:** Mo. u. Mi., u. Fr. 9 - 14; Di. u. Do. 13 - 18 Uhr  
**Erziehungs- u. Familienberatung:** Offene Sprechstunde nach Vereinbarung  
**Außenstelle Trappenkamp:** Offene Sprechst. Do. 12.30-14.00 Uhr i. d. Pustebäume  
**Pflegestützpunkt:** Offene Sprechst. 4. Do. im Monat, 10-12 Uhr  
**Suchtberatung:** Offene Sprechstunde nach Vereinbarung  
**Außenstelle Trappenkamp:** Am Markt 9c:  
Offene Sprechstunde: jeden 1. Montag im Monat von 10.00-11.00 Uhr  
**Schuldnerberatung:** Off. Sprechst.: Do. 16 - 18 Uhr u. nach Vereinbarung  
**Servicebüro Kindertagespflege:** jeden 1. Montag im Monat von 9.00-11.00 Uhr  
**Schwangerenberatung, Konfliktberatung:** nach Vereinbarung  
**Eltern- und Babysprechstunde:** jeden Montag im Monat, 11.00 - 12.00 Uhr  
**Fachberatung gegen sex. Gewalt:** nach Vereinbarung  
**Behördenlotsen:** ab 01.12. nur noch in SE, Tel. 04511-955155, belo-segeberg@diakonie-ps.de  
**Wohnungsnotlagenberatung:** offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 - 16.00 Uhr  
**Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c:** jeden Do. v. 9 - 12 Uhr

**Gemeinde Trappenkamp** Bürgermeister Harald Krille - [www.trappenkamp.de](http://www.trappenkamp.de)  
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr

oder nach Vereinbarung ..... 91 41 16

Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18

**Gemeindewerke Trappenkamp** (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)  
Erfurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17  
[www.gemeindewerke-trappenkamp.de](http://www.gemeindewerke-trappenkamp.de)

**Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr.** ..... 01 72 - 9 73 33 35

**Störungs- und Servicenummer Strom** ..... 04106 - 6489090

**Jugendzentrum Trappenkamp** ..... 9 14-145

**Gemeindebücherei Trappenkamp** ..... 9 14-143

Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr  
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-12.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr

**Kleiderkammer Trappenkamp** Am Markt 3, Mo. 16.00-18.00 Uhr ..... 0172-7189105

**Sportzentrum Trappenkamp** ..... 2717

**Flüchtlingshilfe - Spendenkammer für Haushaltsartikel (keine Kleidung)**  
im Jugendzentrum, Hermannstädter Str. 29  
Annahme: montags-donnerstags 14.00 - 19.00 Uhr - freitags 14.00 - 17.00 Uhr  
In den Ferien nur unter vorheriger tel. Absprache unter 0174 1989086 (Herr Frank)  
Ausgabe: donnerstags von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

**RESTAURANT**

## RHODOS

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN  
Inh. Miriam Pappas

**Wir wünschen allen unseren Gästen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neues Jahr!**  
**Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:**

**Heiligabend geschlossen**

**1. und 2. Weihnachtstag von 11.30-14.00 Uhr und 17.00-21.00 Uhr**  
Wir bitten um Reservierung.

**Silvesterabend von 17.00-21.00 Uhr warme Küche á la carte!**  
**Neujahr geschlossen**

Wir bitten um rechtzeitige Reservierung unter 0 45 26 / 309 609.  
**Bahnhofstraße 4 in 24326 Ascheberg**  
**- Wir freuen uns auf Ihren Besuch -**

# Amtliche Bekanntmachungen

Die rechtswirksamen Bekanntmachungen erfolgen über die Homepage.  
Die nachstehenden Bekanntmachungen haben nur nachrichtlichen Charakter.

## Amtsverwaltung am 27.12.2024 geschlossen

Die Verwaltung des Amtes Bornhöved bleibt am **Freitag, dem 27.12.2024**, dem Tag nach den Weihnachtsfeiertagen, für den Besucherverkehr geschlossen.

Am **Montag, dem 30.12.2024** sind wir wieder zu den üblichen Sprechzeiten für Sie da.

Amt Bornhöved, Der Amtsdirektor

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Gönnebek

Mittwoch, 11.12.2024 um 19:30 Uhr

Uns Dörphuus, Rotbüschenkamp, 24610 Gönnebek

#### Tagesordnung: öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 17.09.2024
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Neufassung einer Satzung über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Abwasserbeseitigung der Gemeinde Gönnebek
7. Neufassung einer Satzung über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Wasserversorgungsanlage der Gemeinde Gönnebek
8. Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2025
9. Sachstand zur Niederschlagsführung Einmündung Rüschen - Böhren
10. Beschaffung von weiteren Defibrillatoren
11. Bundestagswahl 2025
12. Einwohnerfragezeit
13. Verschiedenes

gez. Knut Haman, Bürgermeister

## Jahresabschluss der Gemeinde Damsdorf für das Haushaltsjahr 2023

Aufgrund der §§ 91 und 92 der Gemeindeordnung (GO) wurde der Jahresabschluss und der Lagebericht 2023 dem Finanzausschuss zur Prüfung vorgelegt und nach erfolgter Prüfung vom 24.10.2024 durch die Gemeindevertretung am 28.11.2024 beschlossen.

Die Gemeinde Damsdorf schließt das Haushaltsjahr 2023 mit einer Bilanzsumme von 1.531.831,71 EUR und einem Jahresüberschuss von 132.791,08 EUR ab.

Die Bemerkungen des Finanzausschusses zur Prüfung des Jahresabschlusses 2023 hat er in einem Schlussbericht zusammengefasst und dieser liegt vor. Der Finanzausschuss hat der Gemeindevertretung empfohlen, gemäß § 26 Abs. 2 der Gemeindehaushaltsverordnung-Doppik (GemHVO-Doppik), den erwirtschafteten Jahresüberschuss in voller Höhe der Ergebnisrücklage zuzuführen.

Mit Beschluss vom 28.11.2024 ist die Gemeindevertretung der Beschlussempfehlung gefolgt und hat sie beschlossen, den Jahresüberschuss in Höhe von 132.791,08 EUR der Ergebnisrücklage zuzuführen. Durch die Zuführung erhöht sich Ergebnisrücklage auf 440.047,78 EUR.

Damsdorf, 02.12.2024  
L.S.

gez. Jürgens, Bürgermeister

Das Vorliegen des Jahresabschlusses, des Lageberichts und des Schlussberichtes des Finanzausschusses sowie des Beschlusses der Gemeindevertretung der Gemeinde Damsdorf

für das Haushaltsjahr 2023 wird hiermit gemäß § 92 Abs. 4 der Gemeindeordnung (GO) örtlich bekannt gemacht. Der Schlussbericht des Finanzausschusses, der Jahresabschluss, der Lagebericht sowie der Beschluss der Gemeindevertretung liegen vom 28.11.2024 in der Amtsverwaltung Bornhöved, Am Markt 3, Haus C, 24610 Trappenkamp während der Öffnungszeiten für jeden zur Einsichtnahme aus.

Trappenkamp, 02.12.2024

Amt Bornhöved, Der Amtsdirektor

## Achtung geänderte Annahmetermine

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage und Jahreswechsel gelten nachfolgende geänderte Annahmetermine für den Blickpunkt Bornhöved:

#### Erscheinungstag

#### Annahmeschluss

|        |                         |   |                      |
|--------|-------------------------|---|----------------------|
| 52. KW | Montag, 23.12.2024      | Jeweils Eingang<br>hier im Amt bis 8.00 Uhr | Dienstag, 17.12.2024 |
| 01. KW | Keine Blickpunktausgabe |   |                      |
| 02. KW | Donnerstag, 09.01.2025  | Donnerstag, 02.01.2025                      |                      |

Für das Erscheinen ab der 03. KW am 16. Januar 2025 ist der Abgabetermin wie gewohnt am Mittwoch, dem 08. Januar 2025 bis 09.00 Uhr, Eingang hier im Amt.

Ich bitte um Beachtung!

Amt Bornhöved, Der Amtsdirektor

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Stocksee

Mittwoch, 18.12.2024 um 19:30 Uhr

Alte Schule Stocksee, Am Dorfplatz 4,  
24326 Stocksee

#### Tagesordnung: öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 23.10.2024
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
7. Erweiterung Feuerwehrhaus - Genehmigung des Vorentwurfes
8. Vertrag zur finanziellen Beteiligung von Kommunen an Windenergieanlagen
9. Vertrag zur finanziellen Beteiligung von Kommunen an Windenergieanlagen (2. Vertrag)
10. Vertrag zur finanziellen Beteiligung von Kommunen an Windenergieanlagen (3. Vertrag)
11. Teilflächennutzungsplan Konzentrationsflächenplanung für den Kiesabbau in der Gemeinde Stocksee - hier: Aufstellungsbeschluss
12. Ausschreibung einer Machbarkeitsstudie für das geplante Projekt Markttreff
13. Erlass einer Neufassung der Satzung der Gemeinde Stocksee über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die zentrale Abwasserbeseitigung (Abwassergebührensatzung)
14. Beratung und Beschlussfassung zum Einnahme- und Ausgabeplan der Kameradschaftskasse der Feuerwehr Stocksee für das Jahr 2025
15. Finanzbericht 3. Quartal 2024 inkl. der über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen
16. Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2025
17. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
18. Verschiedenes

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

19. Beratung und Vergabebeschluss zur Beschaffung eines

- Mannschaftswagens für die Feuerwehr
- Beratung und ggf. Beschlussfassung über den Abschluss eines Mietvertrages
- Teilflächennutzungsplan Konzentrationsflächenplanung für den Kiesabbau in der Gemeinde Stocksee - hier: Auftragsvergabe Planungsleistungen
- Beauftragung eines Dienstleisters zur Konzepterstellung des MultiLokStock

#### öffentlich

23. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Dirk Jaetzel, Bürgermeister

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung des Amtsausschusses des Amtes Bornhöved

Dienstag, 17.12.2024 um 19:30 Uhr

Uns Huus, Am hohen Stein, 23824 Tensfeld

#### Tagesordnung: öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 25.09.2024
4. Bericht der Amtsvorsteherin
5. Bericht des Amtsdirektors
6. Vorstellung und Bericht - Flüchtlingskoordination/-integration
7. Finanzbericht III. Quartal 2024 inkl. über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen
8. Beratung und Beschluss zur Arbeitgeberbeteiligung an der Gesundheitsförderung
9. Fahrradleasing für die Beschäftigten des Amtes Bornhöved
10. Blickpunkt Bornhöved - Vertragsanpassung - Änderung Kostenbeteiligung / Vertragsfortsetzung
11. Mitteilungen und Anfragen
12. Einwohnerfragezeit
13. Verschiedenes

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

14. Personalangelegenheiten - Personalbericht der Verwaltungsleitung

#### öffentlich

15. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Dr. Beatrix Klüver, Amtsvorsteherin

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung des Finanzausschusses der Gemeinde Schmalensee

Donnerstag, 12.12.2024 um 19:30 Uhr

Gemeindesaal, Dorfstr. 13, 24638 Schmalensee

#### Tagesordnung: öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 28.10.2024
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Einwohnerfragezeit Teil I
6. Beratung und Beschlussfassung zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2025
7. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

gez. Thorge Jankowski, Vorsitzender

## Großartige Beteiligung beim Weihnachtsmarkt

Am Samstag, 30. November fand wieder unser beliebter Weihnachtsmarkt im Bürgerhaus und auf dem Marktplatz statt. Hauptveranstalter waren die Gemeinde Trappenkamp, das AWO Familienzentrum Pustebume und der AWO Ortsverein, unterstützt von verschiedenen Verbänden und Organisationen.

- Hübsch geschmückte Stände mit handgefertigten Dingen,
- Kaffee und Kuchen, Punsch, frische Waffeln und Wurst vom Grill,
- Bastelangebote für die Kinder,
- Kindertänze vom Turnverein Trappenkamp und dem AWO Familienzentrum Pustebume,
- Weihnachtslieder, gesungen vom Männergesangsverein Bornhöved,
- der Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz erstrahlte und

• der Weihnachtsmann wurde von den Kindern geweckt. Schon zu Beginn um 14.00 Uhr war der Bürgersaal rappellvoll. Auch der Marktplatz war bei strahlend-kaltem Wetter von Beginn an gut gefüllt. Bei der Cafeteria, den Waffeln, beim Punsch und den Würstchen war den ganzen Nachmittag großer Andrang. Die Kinder freuten sich sehr über das Basteln, das gemeinsame Singen mit Diakon Jonas Kröning in der Sparkasse, die Naschis von den Wichteln und dass sie den Weihnachtsmann wecken durften. Ein besonderer Dank gilt Cordula Schultz und Anke Bruder aus dem Familienzentrum Pustebume sowie Christa Mattheß und Werner Schultz vom AWO Ortsverein, die für die Gesamtorganisation verantwortlich waren. Ein großer Dank gilt allen ehrenamtlich tätigen klei-

nen und großen Künstlern, Helfern und den vielen Kuchenbäckern für ihren tollen Einsatz.

Der Erlös aus dem Verkauf von Kaffee und Kuchen, Punsch und Würstchen wird zu 100 % für ein Kinderprojekt in Trappenkamp verwendet. Es ist begeistert, dass beim Weihnachtsmarkt fast 2.000 € für diesen wichtigen Zweck zusammengekommen sind.



### Weihnachtskonzert am So. 15.12. 3. Advent im Bürgerhaus

Der Feuerwehrmusikzug Amt Nortorfer Land erfreut uns mit moderner und traditioneller Weihnachtsmusik. Einlass: 15:00 mit Kaffeetafel, Konzertbeginn: 15:30 Eintritt: 12 Euro. Karten in der Friesen- Apotheke Trappenkamp

## Änderung Ärztlicher Notdienst über die Feiertage

Wir möchten darauf hinweisen, dass für die Allgemeinärztliche Anlaufpraxis in Bad Segeberg auf Grund der Weihnachtsfeiertage geänderte Öffnungszeiten für folgende Tage gelten:

- **Dienstag, 24.12.2024 - 10:00 - 17:00 Uhr (anstatt 19:00 – 21:00 Uhr)**
- **Dienstag, 31.12.2024 - 10:00 - 17:00 Uhr (anstatt 19:00 – 21:00 Uhr)**

Ansonsten gelten die Öffnungszeiten wie gehabt:

Mo. Di. Do. 19:00 – 21:00 Uhr

Mi. Fr. 17:00 – 21:00 Uhr

Sa. So. Feiertag 10:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 21:00 Uhr

Allgemeinärztliche Anlaufpraxis

AK Segeberger Kliniken GmbH

Krankenhausstraße 2, 23795 Bad Segeberg

**Frohe Weihnachten**  
 und ein gesundes neues Jahr  
 wünscht all seinen Kunden

Firma **Schäfer**

Heiztechnik/Sanitär und Eisenwarenhandlung  
 Arsenalstr. 8 · 24610 Trappenkamp  
 Tel. 0 43 23 / 926 10 · Fax 0 43 23 / 926 12

**Gelis Hundesalon**  
 Gute Pflege für jeden Hund

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2025.  
 Tel.: 0 43 23 - 75 73

**TSV Stocksee**

**Dorfmeisterschaft 2024**

Es ist wieder soweit, das Jahr neigt sich dem Ende entgegen und die Dorfmeisterschaft in Skat, Spiel 66 und Kniffeln steht an. Wir wollen mit allen Stockseern am **28.12. ab 19 Uhr** in der Alten Schule die Dorfmeister ermitteln. Gegen eine Startgebühr von 5 € kann man an den spannenden Partien, die über 2 Runden gehen, teilnehmen. Wer Fragen hat, darf sich gerne an Carmen (Tel.: 04526-3388550) wenden. Wir freuen uns auf zahlreiche Gesichter und nette Gespräche neben dem Spielgeschehen. Die Dorfmeister aus 2023 bitten wir die Pokale entweder vorher bei Carmen abzugeben oder an dem Abend mitzubringen, natürlich um Sie zu verteidigen. Aber das wichtigste kommt zum Schluss, damit die Spielabende in Zukunft wieder regelmäßig stattfinden können, brauchen wir EUCH!! Wer hat Lust in Zusammenarbeit mit dem Vorstand die Organisation und Leitung zu übernehmen? Es wäre zu schade, wenn es so nicht mehr stattfinden könnte. Keine Scheu, der Vorstand steht mit Rat und Tat zur Seite! Für weitere Fragen, stehen wir euch zur Verfügung!

**Sudetendeutsches Kulturwerk**  
 Schleswig-Holstein e.V.

**Mandolinenkonzert in der Friedenskirche**

Nach dem doch noch ein freier Termin gefunden wurde, konnte das Mandolinenkonzert am Sonntag den 17. November stattfinden.

Mit dem „Mandolinexpress“ von Willi Fries startete schwungvoll das Programm des Kieler Mandolinorchesters. Anschließend begrüßte Frau Böhling vom Gemeinderat der evangelischen Kirche das Orchester und die Besucher. Viele Stücke von Balladen bis zum Tango sorgten für einen unterhaltsamen Nachmittag bei den rund Neunzig Besuchern des Konzertes. Bei einigen Stücken wie dem „Fresenhof“ von Knut Kiese-wetter wurde sogar leise mitgesungen. Vor dem letzten Stück dankte der

Vorsitzende des SKW der evangelischen Kirche für die Unterstützung bei der Durchführung, dem Orchester für ein wunderbares Konzert und den Besuchern für ihr Erscheinen.

Nach dem letzten Stück gab es als Zugabe „Dr. Schiwago“ von Maurice Jarre und bildete einen passenden Abschluss für ein tolles Konzert. Bei bereit gestellten Getränken und kleinen Knabbereien wurde sich über das Konzert ausgetauscht. Der Erlös von 310,-€ aus der Abrechnung der Spendenkörbchen geht in die Anschaffung von einem Kirchenbus für die Kirchengemeinden Trappenkamp und Bornhöved.



**Zühlke Bau**

Allen meinen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Dreikronen 7a · 24619 Rendswühren-Altenrade  
 ☎ 0170-1535216 · 0 43 94 - 99 14 33

Für das entgegengebrachte Vertrauen unserer Kunden, bedanken wir uns rechtherzlich. Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start in das Jahr 2025!

**OILSTATION**  
 J. Schwarz  
 Kieler Straße 12 · 24610 Trappenkamp

**Lerch** Malerfachbetrieb

Wir bringen die FARBE ins Leben... mit Brief und Siegel

MALER FACH BETRIEB  
 FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ

Energieberater im Maler- und Lackierfachbereich

Wir sind von Architekten Bauplanern empfohlen!

- Wärmedämmung vom Profi
- Bauwerkabdichtung (Keller etc.)
- Exklusive Wandgestaltung
- Bodenbeläge • Trockenbau
- sämtliche Malerarbeiten
- Betonsanierung
- Dachbeschichtung
- Verglasung und mehr...

Dreikronen 18 · 24619 Altenrade · Tel. (0 43 94) 8 37 · Fax 10 00  
 Mobil (01 72) 6 16 12 35 · www.maler-lerch.de · HJLerch@t-online.de

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein schönes und farbiges neues Jahr!

**Bau - und Möbeltischlerei ADOLF RIECKEN GbR**

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes **Weihnachtsfest** und viel Glück im neuen Jahr.

**Individueller Innenausbau**  
**Laden- und Küchenbau**  
**Fenster und Türen**  
**Parkettverlegung**  
**Treppenbau**

**Helmut und Martin Riecken**

Dorfstraße 42 · 24601 Stolpe · Tel.: (04326) 12 33  
 www.Riecken-Stolpe.de

**Frohe Weihnachten!**

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein friedliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr. Bleiben Sie gesund!

Eggert Landtechnik  
 Silgen Barga 10-12 · 24619 Bornhöved  
 Tel. 04323/7676 · www.eggert-landtechnik.de

**EGGERT LANDTECHNIK**  
 Sofort-Service · Ersatzteile · Zubehör

**BORN TO FARM**

**Husqvarna**  
 READY WHEN YOU ARE

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes und erfolgreiches neues Jahr  
wünschen wir all unseren Kunden.*



## IHR HOFLADEN BORNHÖVED

Familie Goullon-Pauliks  
Kuhberg 11, 24619 Bornhöved  
Telefon 0 43 23 / 73 00  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8-13 Uhr und 14-18 Uhr,  
Mi. und Sa. 8-13 Uhr



## Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Stocksee e.V.

### Positive Jahresbilanz und Wahlen

Ein ausgesprochen erfolgreiches Jahr liegt hinter dem Förderverein - so kann man den Bericht der Vorsitzenden Meike Meyer zusammenfassen. Dem eingetragenen Verein (e.V.), dessen erster Zweck es ist, das Feuerwehrwesen zu stärken, finanziert sich aus Spenden und Mitgliedsbeiträgen. Derzeit sind es 83 Mitglieder, die sich dafür engagieren. „Da ist aber noch Luft nach oben!“ so die Vorsitzende und möchte damit mehr Mitglieder für die Arbeit begeistern.

Neben öffentlichkeitswirksamen Aktionen, wie die Nikolausaktion 2023, das Catering beim Dorfflohmarkt und dem Vogelschießen, sowie den eigenen Veranstaltungen Osterfeuer und Wandertag blickt der Förderverein auf das Erreichte zurück.

Für die Kinderfeuerwehr konnte weitere „Einsatzbekleidung“ und insgesamt 15 Sitzerhöhungen beschafft werden. So kommen die Kids nicht nur einheitlich gekleidet, sondern auch sicher zu ihren Aktivitäten.

Die Aktiven erhielten im Rahmen des Vogelschießens einen Schwimmsaugkorb zum Einsatz in flachen Gewässern und einen First-Responder Rucksack, um im Ernstfall auch gut ausgerüstet erste Hilfe leisten zu können.

Das Highlight der Arbeit war aber sicherlich die Spendensammlung für das neue Mehrzweckfahrzeug der FF. 20.000 Euro waren das Ziel als Beitrag für das insgesamt 60.000 Euro teure Fahrzeug. Hierfür wurden eigens zwei kurze Filme mit den Mitgliedern der Kinderfeuerwehr und der Freiwilligen produziert. Die Veröffentlichung erfolgte am 23. Mai auf [www.stocksee.de](http://www.stocksee.de) und sozialen Medien. Daneben wurde fleißig die Werbetrommel gerührt, so dass mit dieser großartigen Aktion bereits Ende Juli das Spendenziel erreicht wurde.

Der Erlös aus einem zu diesem Zeitpunkt bereits geplanten Vortrag von Almut und Oliver Laing kann somit in die weitere Ausstattung des Fahrzeugs fließen. Wie in jedem Verein stehen ab und zu auch Wahlen an. So stellte der 2. Vorsitzende Matthias Jansen nach nur zwei Jahren aus Zeitgründen sein Amt wieder zur Verfügung. Als seine Nachfolgerin wurde Merle Wodarg gewählt. Die Kasse wird zukünftig von Björn Hagemann und Fritz Luttermann geprüft.

Der Vorstand und die Mitglieder werden sich auch im kommenden Jahr um Einnahmen zur Unterstützung der Kinderfeuerwehr und der freiwilligen Helfer nach Kräften bemühen. Als erste öffentliche Aktion folgt am 05.12. zusammen mit den Vogelschießern das Verteilen von Nikolausen in Stocksee.

Interesse geweckt – Lust bekommen mitzugestalten? Wer sich vorstellen kann, die Arbeit des Fördervereins mit einer Mitgliedschaft oder einer Spende zu unterstützen, kann sich gerne an die Vorsitzende Meike Meyer (04526-3397917) wenden oder den Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Stocksee e.V. auf [www.stocksee.de](http://www.stocksee.de) besuchen.



Wir wünschen frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr Fachbetrieb für Sanitär- und Heizungstechnik  
Peter Volquardts GmbH • Hans-Adolf-Str. 7 • 24306 Plön  
Tel: 04522 - 3121 • Mail: [info@pv-sanitaer.de](mailto:info@pv-sanitaer.de) • [volquardts-sh.de](http://volquardts-sh.de)



## Feuerwehr Bornhöved

### Erfolgreiche Aktion „112 Regenschirme“ brachte 1025 Euro

Die Kinderfeuerwehren in Bornhöved, Stocksee und Schönböken, die Tafelstiftung Schleswig-Holstein/Hamburg, sowie das eigene Projekt „Junge Snacker“ freuen sich über eine Gesamtspende in Höhe von 1025 Euro. „Der Betrag stammt aus unserer Aktion „112 Regenschirme“, die von den Günnbeker Plattsnackern am 24. März 2024 gestartet wurde“, freut sich Plattsnacker-Leiter Werner Stöwer.

112 lautet die Notrufnummer der Feuerwehr. Stöwer, langjähriges Feuerwehrmitglied, kam auf die

Idee, zum 20-jährigen Bestehen der Plattsnacker, daraus die 112-Regenschirm-Aktion zu machen. Die 112 Schirme, dazu jeweils einige Kleinpreise, wurden auf den unterschiedlichsten Veranstaltungen der Feuerwehr oder bei privaten Festen, versteigert oder verlost. Für diese Aktion stellten zahlreiche Firmen, Versicherungen, Banken, die Landesverkehrswacht Schleswig-Holstein oder der Landesfeuerwehrverband Schleswig-Holstein, Regenschirme mit Werbeaufdruck zur Verfügung.



## ANGELA BUCHHOLZ

Hebamme

mobil 0173/907 04 49

[angela.buchholz@mail.de](mailto:angela.buchholz@mail.de)

*Ich wünsche allen Familien*

*ein fröhliches und zufriedenes*

*Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2025.*

*Ihre Hebamme Angela Buchholz*



Die FSG Saxonia bedankt sich für die Unterstützung in der bisherigen Saison bei allen Mitgliedern, Freunden und Förderern.

Wir wünschen Euch allen eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit. Kommt gut und fröhlich in das Neue Jahr. Bleibt uns auch bitte in 2025 treu, wir freuen uns auf Euch!



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

Ortsverein Amt Bornhöved e.V.  
Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved  
email: [info@drk-bornhoeved.de](mailto:info@drk-bornhoeved.de)  
1. Vors.: A. Waltscher 0173-1916890

Wir wünschen allen Mitgliedern, Helfern, Blutspendern, Freunden, dem Team vom BSD Nord-Ost, und ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr 2025.

Der Vorstand

## Landjugend Schmalensee

### In Rekordzeit zum neuen Vorstand

Eine gute Vorbereitung bedeutet einen reibungslosen Verlauf: Ganze 16 Minuten hat es gedauert, dann war am 28. November 2024 die Jahreshauptversammlung der Landjugendgruppe Schmalensee beendet. Und erfolgreich: Vor 24 Mitgliedern wurden Berichte (Vorstand und Kasse) gehalten, der Vorstand wurde entlastet und es wurde neu gewählt.

Unter der zackigen Wahlleitung von Cord Lawerentz wurde Jannis Nagel im Amt des 1. Vorsitzenden bestätigt. Für die nicht wieder kandidierende Mila Mühlenberg wurde Mette Voß zur neuen 1. Vorsitzenden gewählt.

Weil Mette Voß bisher 2. Vorsitzende war, wurde eine Neuwahl fällig und die fiel auf Ana Elisa Nuñez. 2. Vorsitzender bleibt Marvin Krüger, und auch Sarah Wenghöfer bleibt dem Vorstand als 3. Vorsitzende erhalten. Dagegen ist Bennet Tralau aus dem Amt des 3. Vorsitzenden ausgeschieden, zu seinem Nachfolger wurde Danny Stemke gewählt. Wiedergewählt wurden außerdem Schriftführerin Laura Hack und Kassenwart Ruben Urbanski. Bennet Tralau wurde, wie Bent Huesmann, zum Kassenprüfer gewählt. Ersatzkassenprüferin der LjG Schmalensee ist Janne Pape.



Den Vorstand der Landjugend Schmalensee bilden Danny Stemke (von links), Marvin Krüger, Jannis Nagel, Mette Voß, Ruben Urbanski, Ana Elisa Nuñez, Laura Hack und Sarah Wenghöfer.

## BOSCH-CAR-SERVICE

BOSCH  
Service

Inh.: Torsten Klose

Kirchtor 1-3 • 24601 Wankendorf

Tel.: 0 43 26 / 98 02 55

Wir danken allen Kunden für das  
entgegengebrachte Vertrauen und  
wünschen Ihnen und allen Freunden  
und Bekannten frohe Weihnachten  
und ein glückliches erfolgreiches Jahr 2025.





**Mamoun El-Sawaf**  
Gas- und Wasserinstallateurmeister  
Heizungs- und Lüftungsbauermeister  
Schlossermeister · Schweißfachmann  
geprüfter Gebäudeenergieberater

Segeberger Landstraße 9 · 24619 BORNHÖVED  
Telefon 0 43 23 / 9 63 63 · Fax 0 43 23 / 9 63 65

Mitglied der Gasgemeinschaft Hamburg e.V.

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bornhöved

*Ich bin der HERR, euer Gott, der euch aus Ägyptenland geführt hat, dass ihr nicht ihre Knechte bleibt, und habe euer Joch zerbrochen und habe euch aufrecht einhergehen lassen. 3.Mose 26,13*

**Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:**  
**Sonntag, 15.12.24**  
10 Uhr Gottesdienst zum 3.Advent  
17 Uhr Adventskonzert mit dem Projektchor, dem Posaunen- und Kinderchor, Männerquartett „Kiel's Singers“, Leitung Soonyoun Yoo, Eintritt frei, Spenden für die Kirchenmusik erbeten.  
Zum Vormerken:  
**Sonntag, 22.12.24**  
17 Uhr Gottesdienst zum 4.Advent mit Pastorin Egner und Diakon Kröning, Open Air Krippenspiel mit Konfis und Teamern vor der Kirche. Kinderpunsch und Waffeln.

*Ein herzliches Dankeschön für das uns entgegengebrachte Vertrauen.  
Frohes Fest und guten Rutsch!*



**HAIR DESIGN**  
Tülay Özbaykiral  
Nesrin Özbaykiral

**Runge's Hof- & Gartenservice**

**Rund ums Haus:** Tel. 0172-4224095

Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Zu finden sind wir: Gut Ascheberg 11 (Schwiddelei)

**Die Fachwerkstatt in Ihrer Nähe**

*freundlich schnell günstig gut*

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein GESEGNETES WEIHNACHTSFEST und ein gesundes, erfolgreiches NEUES JAHR.

Inh.: Andreas Storim & Mitarbeiter

**Autolackiererei Gutz**

Dorfstraße 3 Tel. 043 23 / 65 58  
24601 Ruhwinkel Mobil 0173 899 78 00

Für Ihre Treue bedanken wir uns bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden und wünschen frohe und besinnliche Weihnachten sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Zimmerei Kaack und Mitarbeiter**

Hermannstädter Str. 27c · 24610 Trappenkamp  
Telefon (0 43 23) 24 18

**Post für Dich** – vom 1.-24.12. hält der Adventsbriefkasten vor dem Martin-Luther-Haus wieder jeden Tag eine kleine Überraschung für die Adventszeit bereit. Einfach vorbeikommen und „Post für Dich“ holen.

**Advent to go** – ab der ersten Dezember-Woche liegen auch auf den Dörfern adventliche Überraschungstüchchen aus, die dort gerne mitgenommen werden können: Landgasthof Voss in Schmalensee, Hofladen Markmann in Schönböken, Fleischerei Fritze in Kalübbe.

**Eintrittskarten für die Silvesterfeier 2024**  
Im Kirchenbüro oder per mail sind ab sofort Eintrittskarten für die Silvesterfeier am 31.12.2024 ab 20 Uhr im Martin-Luther-Haus erhältlich. Eintritt kostet pro Person 25,- € inkl. Raclette-Essen, Getränke, Unterhaltung, Tanz & Musik.  
So erreichen Sie uns:  
Kirchenbüro Tel. 04323-901211, E-Mail - kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de  
Neue Sprechzeiten:  
Di und Do von 10:00 bis 11:30 Uhr oder nach Absprache.  
Friedhofsverwaltung Tel. 04323-6770, E-Mail: friedhof@kirchengemeinde-bornhoeved.de  
Sprechzeiten: Mo 14-15 Uhr, Mi-Fr 9-10 Uhr oder nach Absprache.  
Pastorin Egner- 04323-901214  
Pastorin Karopka-0151-52172555  
Vicelin-Kindergarten Bornhöved-Frau Stumpf, 04323-6464

**Taxiruf Matzen**

**Ob Nah oder Fern, Wir fahren Sie gern!**

Gemeinsam durch diese schwere Zeit. Rund um die Uhr.  
Ob Krankentransporte - Dialysefahrten - Rollstuhltransporte - Fernfahrten - Flughafenstransfer - Einkaufsfahrten

**Wir sind für Sie da!**  
24601 Stolpe  
**Tel. 04326/2444**

Wir wünschen unseren Freunden, Bekannten und Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2025.

FÜR SIE 40 JAHRE ERFAHRUNG

**BUCHHOLZ**  
MALERFACHBETRIEB

Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

AUF DEM BÖS 1 | 24601 WANKENDORF | TEL: 04323 / 74 43  
E-MAIL: INFO@MALER-BUCHHOLZ.DE | WWW.MALER-BUCHHOLZ.DE

**AUTO DIENST** DIE MARKENWERKSTATT

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Gleichzeitig danken wir für das uns entgegengebrachte Vertrauen und hoffen, dass wir Sie auch in Zukunft nicht enttäuschen werden.

**Stefan Conrad**  
und Familie  
**Kfz-Meisterbetrieb**

Arsenalstraße 10 · 24610 Trappenkamp · ☎ (0 43 23) 45 79



**Kurt Dudszus**  
Inh. Adrian Riefenthaler  
OFENSETZER- UND FLIESENLEGERMEISTER

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2025!*

Eichgrund 3  
24601 Wankendorf  
Tel./Fax (0 43 26) 98 00 88  
Mobil 0177 / 2599534

**Günnebeker Plattsacker**  
im Gönnebeker Bürgerverein

**Lüdemann & Zankel**  
spendet **Wochenend-Probefahrt**

Dieter Müller aus Trappenkamp darf sich über eine kostenfreie Wochenend-Probefahrt mit einem Fahrzeug des Autohauses Lüdemann & Zankel freuen. Er zog den Hauptgewinn anlässlich einer Tombola der Günnebeker Plattsacker. "Das 20-jährige Bestehen der Plattsacker unterstützt unser Autohaus sehr gerne", sagte Betriebsleiter Christoph Hübner. Die Verlosung fand während des Karpfen- und Fleischessen im Landgasthof "Kirschenholz" in Schillsdorf statt. Knapp 70 Freunden der niederdeutschen Sprache wurde, neben herzhaftem Essen, ein bunter Abend geboten. Höhepunkt war die Verlosung mehrerer hochwertiger Preise, darunter etliche Gutscheine, wie beispielsweise der vom Buchladen 'Bücherzeit' in Bornhöved oder dem Restaurant "Rustikate" am Vierer See.



**SCHLÜTER**  
GASTLICHKEIT SEIT 1875

Wir wünschen allen Gästen und Freunden frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2025!

In der Zeit vom 27.12.2024 bis 11.1.2025 haben wir geschlossen.  
Ab dem 12.1.2025 haben wir ab 16.00 Uhr für Sie geöffnet.  
Familie Schlüter & Mitarbeiter

Bornhöved 14 | 24601 Wankendorf  
Tel.: 04326 - 38 90 90  
www.schlüter-wankendorf.de



**Bauunternehmen Willy Stölting**  
Inhaber Ralf Stölting

Liebe Kunden, Geschäftspartner, Freunde und Bekannte – wir möchten uns bei Ihnen und Euch für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen herzlich bedanken. Nach einem ereignisreichen Jahr wünschen wir Ihnen und Euch nun besinnliche Weihnachtstage und Gesundheit und Zufriedenheit für das Jahr 2025.

# Ludwig's Praxis

Wir bieten auch in diesem Jahr unsere beliebten Weihnachtsgutscheine an:

6x Heißluft und Massage für 189,- €  
oder 6x Fango und Massage für 249,- €

Wir wünschen allen unseren Patienten eine schöne Weihnachtszeit und Gesundheit im neuen Jahr.



Wir machen Urlaub vom 23.12.2024 bis 02.01.2025

Kurlandstr. 22 · 24610 Trappenkamp · Tel. u. Fax 0 43 23 / 34 17



★ Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2025! ★

**Tierarzt Dr. Dose und Praxisteam**

Dorfstraße 11  
24637 Schillsdorf  
Tel. 04394.428

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

0 39 44 - 361 60

[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

**Wohnmobilcenter am Wasserturm**



Ev.-Luth. Friedenskirche  
Trappenkamp

**Herzliche Einladung** zu unserem Tauf-Erinnerungs-Gottesdienst am 15.12., in unserer Friedenskirche mit Pastor Claus-Henning Linse. Alle Getauften sind hierzu herzlich eingeladen.

Unser Posaunenchor probt immer mittwochs. Termine ab 16 Uhr und nach Absprache. Instrumente sind vorhanden, Anfänger sind herzlich willkommen.

Der Chor „Chorissimo“ trifft sich zur Probe immer freitags um 19:30 Uhr im Gemeindehaus. Alle Stimmen sind herzlich willkommen.

Es hat unser „**Lebendiger Advent**“ begonnen.

Menschen, Institutionen, Einrichtungen und Vereine aus Trappenkamp öffnen ihre Türen, um jeweils 18.00 Uhr, für einen Moment der Besinnung, der Ruhe, des Gesprächs und des Stauens in der Adventszeit.  
**Mittwoch, den 11.12.**, um 18.00 Uhr

In der Friedenskirche: Adventliches von und mit unserem Bläserkreis  
**Donnerstag, den 12.12.**, um 18.00 Uhr

Gemeindebücherei, Goethestr. 1  
**Freitag, den 13.12.**, um 18.00 Uhr

Roswita Martschin und Sylvia Westendorff, Kurlandstr. 3 d  
**Samstag, den 14.12.**, um 17.00 Uhr

17 Uhr! Konzert des Akkordeon-Orchesters „AkkOrT“ in der Friedenskirche  
**Sonntag, den 15.12.**, um 10.00 Uhr

3. Advent  
Taufgedächtnisgottesdienst mit Pastor Claus-Henning Linse  
**Montag, den 16.12.**, um 18.00 Uhr

Vhs Trappenkamp/Bornhöved, Goethestraße 1  
**Dienstag, den 17.12.** um 18.00 Uhr

Erwin-Wengel-Haus, Danziger Str. 20  
**Mittwoch, den 18.12.**, um 18.00 Uhr – Nicht besetzt

Telefonisch können Sie uns wie gewohnt im Kirchenbüro erreichen unter: 04323-2665

Unser Pastor Herr Claus Linse ist unter folgender Telefonnummer zu erreichen: 0151-65415927

## GASTHOF VOSS

Wir wünschen allen Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



Annegret und Jochen Voß  
Schmalensee · Telefon 0 43 23 / 68 98

# Daniels

GmbH  
Bau- und Möbeltischlerei

Fenster, Türen, Treppen und Einbaumöbel

Lindenstr. 7-9, 24619 Bornhöved, Tel. 0 43 23 / 804 38 60  
web: [www.daniels-fenster.de](http://www.daniels-fenster.de)

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr.

Sanitätshaus am Markt



Inhaberin: Simone Peretzke

Wir wünschen allen Freunden, Kunden und Bekannten ein schönes, friedvolles Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr!



Erfurter Str. 13 · 24610 Trappenkamp · Tel. 0 43 23 - 804 33 34

**CR ELEKTRO TECHNIK**  
Christian Rathjens

Weihnachten ist die Zeit des Miteinanders und der Wertschätzung.

Wir möchten uns bei allen Kunden und Geschäftspartnern für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung bedanken.

Wir wünschen Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr 2025!

**Christian Rathjens und Mitarbeiter**

CR Elektrotechnik Bornhöved

Kieler Tor 8 / 24619 Bornhöved  
Tel.: 04323 - 77 38 / Mobil: 0162 - 7 76 87 15  
[info@cr-elektrotechnik.de](mailto:info@cr-elektrotechnik.de)

**DSAB** Die Steuerberater aus Bornhöved

Wir bedanken uns für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünschen unseren Mandanten besinnliche Festtage.

Ihr DSAB Team

5 Steuerberater  
20 Steuerexperten  
Kompetent und nah

Telefon: 04323 90 72 0 | [info@dsab.sh](mailto:info@dsab.sh) | [www.dsab.sh](http://www.dsab.sh)

Vitanas



## FROHE WEIHNACHTEN

Das bevorstehende Weihnachtsfest möchten wir zum Anlass nehmen, uns bei allen Partnern und Freunden des Hauses zu bedanken.

Ganz Besonderer Dank gilt all unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihr tolles Engagement, ihren täglichen Einsatz mit Herz und Seele.

Unseren Bewohnerinnen und Bewohnern sowie ihren Familien wünschen wir ein friedliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute.

IHR OLAF WIMBERT  
UND DAS GESAMTE VITANAS TEAM

**Vitanas Senioren Centrum Am Marktplatz**

Theodor-Storm-Straße 4 | 24601 Wankendorf  
☎ (04326) 99 78 - 0 | [www.vitanas.de/ammarktplatz](http://www.vitanas.de/ammarktplatz)

**Seit über 60 Jahren**  
**Markmann Obst & Gemüse**  
**Weihnachtsbaum zum Selbstschlagen,**  
**Nordmantannen**  
**bis 2m 20 €/St., bis 3m 25 €/St., ab 3m 35 €/St.,**  
**einnetzen pro Baum 2 €**  
**am 14.12. + 15.12. und 21.12. + 22.12.**  
**Selbstschlagen von 09.00 - 16.00 Uhr**

---

Ein Begriff für Qualität und Frische bei **Manfred Markmann**  
 Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönböken  
 Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.  
 Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln

**SOVD**  
 Sozialverband Deutschland  
 Ortsverband Rickling-Trappenkamp

**Wir wünschen unseren Mitgliedern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit für das Jahr 2025**


**Der Vorstand**



**FROHE WEIHNACHTEN,**  
**EIN BESINNLICHES FEST, EINE SCHÖNE ZEIT**

**UND EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR 2025,**  
**BLEIBEN SIE GESUND**

*...gut für Trappenkamp*



**Taxiruf Matzen**  
 Rund um die Uhr.  
 Ob Krankentransporte – Dialysefahrten – Rollstuhltransporte – Fernfahrten – Flughafenstransfer – Einkaufsfahrten

**Stolpe**  
 (04326) **2444**

Kath. Kirchengemeinde St. Josef



Katholische Kirchengemeinde St. Josef, Sudetenplatz 15, 24610 Trappenkamp  
 Pfarrbüro: Tel.: 04323-2564  
 mittwochs 15:00 Uhr - 16:00 Uhr  
 Pfarrer Peter Wohs  
 Tel.: 04321-42589  
**Donnerstag, 12.12.**  
 15:00 Uhr Vorbereitung Krippenspiel  
**Sonntag, 15.12.**  
 09:00 Uhr Eucharistiefeier  
 Kollekte: Allgemeine Aufgaben  
**Donnerstag, 19.12.**  
 15:00 Uhr Vorbereitung Krippenspiel

**Gemeindebücherei Trappenkamp**



**Türchen auf!**  
 Heute sind wir das 12. Türchen des „Lebendigen Adventskalenders“ - jeder ist Willkommen! Freuen Sie sich auf eine halbe Stunde gemütliches Beisammensein am lodernden Kaminfeuer mit weihnachtlichen Geschichten, Gedichten, Keksen und Punsch. Es freut uns sehr, bei dieser vorweihnachtlichen Tradition wieder mit dabei zu sein! Los geht es um 18 Uhr!  
 Unser letzter Öffnungstag für dieses Jahr ist der 19. Dezember!

*Danke*

unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit für ihr Vertrauen und ihre Treue.  
 Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!

**Kurt Starke GmbH**  
 Bornhöved, Kuhberg 27



Neuapostolische Kirche



**Sonntag, 15.12.**  
 10:00 Uhr Gottesdienst am 3. Advent

**Mittwoch, 18.12.**  
 Kein Gottesdienst

**Sonntag, 22.12.**  
 10:00 Uhr Gottesdienst am 4. Advent

**Mittwoch, 25.12.**  
 10:00 Uhr Gottesdienst an Weihnachten

**Sonntag, 29.12.**  
 10:00 Uhr Gottesdienst zum Jahresabschluss

**Dienstag, 31.12.**  
 Kein Gottesdienst

**Mittwoch, 01.01.**  
 Kein Gottesdienst

**Sonntag, 05.01.2025**  
 Gottesdienst 10:00 Uhr zum Jahresbeginn

**Günnebeker Plattsacker**  
 im Gönnebeker Bürgerverein

**Terminliste 2025 liegt vor**  
 Das „Geburtsjahr“ des 20-jährigen Bestehens der Günnebeker Plattsacker neigt sich dem Ende. Voller Tatendrang und mit viel Freude starten wir nun in das neue Jahr. Die Liste mit den Veranstaltungsterminen 2025 wurden bereits an die Plattsacker & Freunde ausgehändigt. Der erste Termin im neuen Jahr ist der 14. Januar. Ab 15 Uhr wollen wir bei Kaffee und Kuchen ausgiebig Klönen und Döntjes erzählen.  
 Informationen zu den Plattsackern, den Terminen oder zum Projekt „112-Regenschirme“ gibt Plattsacker-Leiter Werner Stöwer gerne unter Tel. 01575-2068092.

**Gemeinde Gönnebek**

**Asphaltdecke Dörpplatz Nord erneuert**  
 Der „Dörpplatz Nord“ war vom 18.11. bis 02.12. gesperrt. Grund war die Erneuerung der Asphaltdeckschicht durch die Firma KEMNA Bau aus Lübeck. „Im Namen der Gemeinde bedanke ich mich bei den Anliegern vom „Dörpplatz Nord“, für deren Verständnis und Nachsicht während der Zeit der Sperrung“, sagte Bürgermeister Knut Hamann. Da am Strassenunterbau nichts erneuert werden musste, konnte die Firma die Baumaßnahme zügig umsetzen. Es wurden rund 180 Tonnen von der alten Fahrbahn abgefräst. Nach gründlicher Reinigung der Fahrbahn wurde ein bituminöses Bindemittel aufgespritzt. Danach erfolgte der Asphalteinbau auf rund 270 Metern Länge und 5,50 Metern in der Breite.

**STARKE TISCHLEREI**

**Fenster & Türen**  
 Nicht nur Gesicht und Charakter eines Gebäudes, funktionale und ästhetische Aspekte sind hier eng miteinander verbunden.

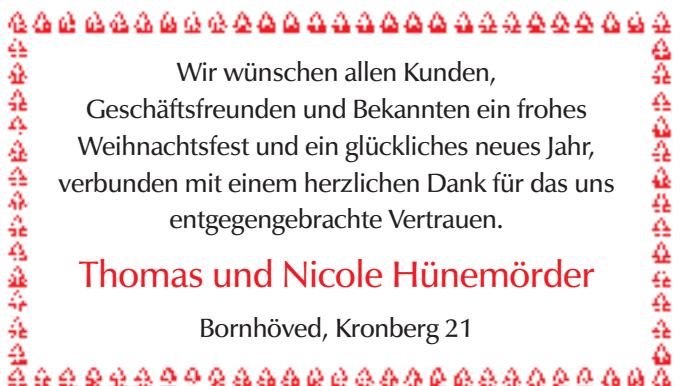
Kurt Starke GmbH  
 Kuhberg 27, 24619 Bornhöved  
 Tel.: 04323 - 64 64, Fax: 04323 - 61 19  
 info@starketischlerei.de, www.starketischlerei.de




Wir wünschen allen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

**Thomas und Nicole Hünemörder**

Bornhöved, Kronberg 21



**Martin Linke**  
 Haus- & Gartenservice

- Laubbeseitigung
- Dachrinnenreinigung
- Heckenform- und Rückschnitt
- Winterdienst und vieles mehr.

**Tel: 01577 / 3657330**  
 Besuchen Sie auch unsere Website: [www.linke-hgs.de](http://www.linke-hgs.de)



**EK Ernst Krebs**

**Sie haben Fragen?**  
*Wir sind Ihnen gerne behilflich!*

SAND - KIES - STEINE - CONTAINER - ABBRUCH - ERDBAU

ERNST KREBS GmbH & Co KG  
 Ruhrstraße 13 - 24539 Neumünster  
 Telefon (0 43 21) 88 29-0  
 Telefax (0 43 21) 88 29-10  
 info@ernst-krebs.de · www.ernst-krebs.de

**Entsorgungsfachbetrieb**  
 Lager | Behälter | Verwertung | Recycling | Umwelt



*Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr wünscht*

**AUTOSERVICE TRAPPENKAMP**  
**ALLE FABRIKATE**  
**Meisterbetrieb der KFZ-Innung**

**Industriestraße 24 \* 24610 Trappenkamp**  
**Telefon: 04323/805577 \* Fax: 04323/805575**



*Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, das Sie uns im Jahr 2024 entgegengebracht haben und wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*

**Behm Haustechnik**  
 Industriestraße 2  
 24610 Trappenkamp

**Weihnachtsbäume ab 10 € Zühlke**  
 Tannenbaumschlagen bei Punsch und Grillwurst am 14.12. und 15. + 21.12.  
 Altenrader Weg 8, Rendswühren

**PASTA PIZZA**  
 Wir liefern im Umkreis von 15 km.  
 Gablonzerstr. 22a (Ecke Friedlandstr.)  
 24610 Trappenkamp, Tel: (04323) 805120 - 21

**Wir wünschen allen Freunden, Bekannten und Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr 2025!**

**Am 24. und 25.12. geschlossen. Am 26.12. und 31.12. von 11.00-14.00 und 17.00-22.00 Uhr und am 1.1. ab 17.00 geöffnet.**

- Kinder Reha-Verordnungen
- Winterservice
- Geh- und Mobilitätshilfen
- Bad- und Toilettenhilfen
- Inkontinenz-Versorgung
- Reha-Fahrräder
- Sportrollstühle und Rollruder
- Rollstühle
- Elektrorollstühle
- Bandagen und Kompressionsstrümpfe
- Medizin-Technik
- Häusliche Pflegeartikel

**reha team Saggau**  
 Unser Lächeln hilft  
 Segeberger Landstr. 28 · 24619 Bornhöved · www.rehateamsaggau.de

**Wir bringen Hilfen**

*Unserer Kundschaft und den Freunden des Hauses ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr*

**Gemeinde Trappenkamp Gemeindewerke Trappenkamp Der Bürgermeister**

**Sie suchen noch nach einem passenden Weihnachtsgeschenk?**  
 Garantierte Freude und eine tolle Zeit in unserem schönen Waldschwimmbad können Sie mit einer **Saisonkarte für die Badesaison 2025** verschenken. Die Gutscheine sind in unserem Kundencenter in der Erfurter Straße 2 in Trappenkamp erhältlich. Eine Kindersaisonkarte ist zum Beispiel schon für 25,00 € zu haben. Nur Barzahlung möglich. Alle aktuellen Preise finden Sie auf unserer Webseite [www.gemeindewerke-trappenkamp.de](http://www.gemeindewerke-trappenkamp.de). Bei Fragen sind wir gerne unter Tel. 04323/80 54 480 für Sie da.

**Belleza Nails**  
 Verschenken Sie Freude mit einem **Gutschein**

*Wir danken all unseren Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die Treue und wünschen ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches 2025!*

Samstag, den 21.12.24 von 10.00-15.00 Uhr geöffnet. Heiligabend geschlossen!  
[www.cosmetics-nails-feet.de](http://www.cosmetics-nails-feet.de)  
 Arsenalstr. 8 · Trappenkamp ☎ 043 23 - 80 48 10

**Allianz**

**Dipl.-Kfm. Tobias Maack**  
 Hauptvertretung der Allianz  
 Dorfstr.16  
 24601 Wankendorf  
 ☎ 0 43 26 28 86 13  
 ☎ 01 72 4 38 60 36  
 agentur.maack@allianz.de

**Weihnachten steht vor der Tür**

Die festliche Jahreszeit beginnt. Vergessen Sie für ein paar Tage die Hektik des Alltags und genießen eine schöne Zeit im Kreise Ihrer Lieben. Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten! Ihre Allianz in Wankendorf  
[tobiasmaack-allianz.de](http://tobiasmaack-allianz.de)

**DAS GARTENTEAM RUSCH**

**Winterdienst Schnee- und Eisbeseitigung Garten- und Landschaftspflege**

*Wir danken all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!*

**Tel. 0 43 94 / 993 93 34 Mobil 0173 / 9762274**

**ETWA TANK GmbH**  
 Inh.: Torsten Klose  
 Kirchtor 1-3 · Wankendorf  
 Kronberg 6 · Bornhöved

*Auf diesem Wege möchten wir allen Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen danken. Wir wünschen Ihnen und allen Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*

**Gemeinde Schmalensee**

**Straßenname gesucht**  
 Die Planungen für das Schmalensee Neubaugebiet im Dreieck Grasweg und Damsdorfer Straße (B-Plangebiet Nr. 8) schreiten voran. In seiner Januar-Sitzung hat der Bauausschuss die Aufgabe, der Gemeindevertretung einen Straßennamen zu empfehlen bzw. eine Vorauswahl zu treffen. Bei der Suche wird die Einwohnerschaft um Mitarbeit in Form von Vorschlägen gebeten: Ab sofort und bis zum Jahreswechsel können diese beim Ausschussvorsitzenden per Mail ([christiandetlof@gmail.com](mailto:christiandetlof@gmail.com)) oder persönlich eingereicht werden. Bitte unter Angabe von Adresse und Erreichbarkeit und, wenn möglich, mit kurzer Begründung. Berücksichtigt werden Vorschläge von Schmalenseerinnen und Schmalenseern; sollten sich an einem Baugrundstück Interessierte von außerhalb beteiligen wollen, müssen sie drauf explizit hinweisen. Vorgaben oder Ausschlusskriterien werden vorerst nicht genannt; Namen, die in Schmalensee bereits für landwirtschaftliche Wege in Gebrauch sind, sollten aber vermieden werden.

**JOGI'S GRILL**

*Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*

**Erfurter Straße 8-10 · 24610 Trappenkamp  
 Telefon 0 43 23 / 9 27 06**

Jogi's Grill Öffnungszeiten:  
 24., 25., 26. und 31.12.2024 geschlossen.  
**Am 1.1.2025 ab 15.00 Uhr geöffnet.**

**HENNING**

**Frohe Weihnachten!**

Das Henning Team wünscht Ihnen eine erholsame Weihnachtszeit und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr!

**persönlicher für Sie!** **Notfalldienst auch an den Feiertagen!**

☎ 04323 / 22 32 - [service@henning.team](mailto:service@henning.team)  
 Besucht uns auch bei Facebook: [/Henning Heizung Sanitär und Mehr](https://www.facebook.com/Henning-Heizung-Sanitär-und-Mehrs-Mehr)

*Liebe Kunden, Freunde und Mitarbeiter, wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2025.*

**Elektrotechnik Klaus** **Fachbetrieb für Gebäudetechnik**

**Thiel**  
 Elektrotechnikermeister Klaus Thiel  
 Segeberger Landstraße 10a · 24619 Bornhöved  
 Tel. 0 43 23 / 80 48 03 · Fax 80 48 02 · Mobil 0175 / 208 22 59  
 eMail: [thiel-klaus@t-online.de](mailto:thiel-klaus@t-online.de)